

373L0173

11. 7. 73

Diario Oficial de las Comunidades Europeas

N° L 189/7

## DIRECTIVA DEL CONSEJO

de 4 de junio de 1973

relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas en materia de clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos (disolventes)

(73/173/CEE)

EL CONSEJO DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea y, su artículo 100,

Vista la propuesta de la Comisión,

Visto el dictamen del Parlamento Europeo,

Visto el dictamen del Comité económico y social,

Considerando que las sustancias y preparados peligrosos están regulados en los Estados miembros; que las respectivas reglamentaciones varían notablemente, sobre todo en lo que se refiere a su etiquetado, pero también a su clasificación según el grado de peligrosidad y que tales diferencias constituyen un obstáculo a los intercambios e influyen directamente en el establecimiento y el funcionamiento del mercado común;

Considerando que la Directiva del Consejo, de 27 de junio de 1967, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas en materia de clasificación, envasado y etiquetado de sustancias peligrosas <sup>(1)</sup>, modificada en último lugar por la Directiva de 21 de mayo de 1973 <sup>(2)</sup>, ya establecía una reglamentación relativa a sustancias peligrosas; que se hace necesaria una aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas en materia de clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos;

Considerando que, dada la extensión de este campo y las numerosas y detalladas medidas que serán necesarias para realizar la aproximación del conjunto de las disposiciones en materia de preparados peligrosos, sería más útil proceder primero a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros en materia de clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos tales como disolventes;

Considerando que dichos preparados se caracterizan especialmente por la toxicidad y nocividad de sus ingredientes;

Considerando que preparados conteniendo una o más de estas sustancias peligrosas se utilizan muy frecuentemente tanto en las actividades industriales, agrícolas y artesanales como en la limpieza doméstica, ya sea como disolventes en cuanto tales, ya sea como diluyentes, como productos de limpieza, de desengrase o similares;

Considerando que, debido a la amplia y frecuente presencia de disolventes en la composición de otros preparados, habrían de tomarse en consideración, en otras directivas, tanto los peligros reales que entraña su empleo, tales como los efectos debidos a un uso prolongado u ocasional, como la cantidad de preparados peligrosos, la dimensión de los envases y todos aquellos factores que puedan contribuir a aumentar o disminuir su peligrosidad; que dichas directivas deberían referirse especialmente a los pesticidas, las colas, las tintas de imprenta, las pinturas y los barnices;

(<sup>1</sup>) DO n° 196 de 16. 8. 1976, p. 1.

(<sup>2</sup>) DO n° 167 de 25. 6. 1973, p. 1.

Considerando que, dadas las características específicas y las condiciones de empleo de los preparados compuestos

exclusivamente de disolventes, es preciso tener en cuenta también los valores conocidos sobre los riesgos de intoxicación que entraña su uso prolongado, independientemente de cualquier otro elemento de apreciación;

Considerando que el progreso de la técnica hace necesaria una rápida adaptación de las instrucciones técnicas definidas en la presente Directiva; que es conveniente, para facilitar la aplicación de las medidas necesarias a tal efecto, establecer una estrecha colaboración entre los Estados miembros y la Comisión en el seno del Comité para la adaptación al progreso técnico de las directivas encaminadas a la eliminación de los obstáculos técnicos a los intercambios en el sector de las sustancias y preparados peligrosos, instituido por la Directiva de 27 de junio de 1967,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

#### Artículo 1

1. La presente Directiva se refiere a:

- la clasificación
- el envasado
- el etiquetado

de los preparados peligrosos compuestos exclusivamente de disolventes destinados a utilizarse como tales. Se considerarán igualmente como preparados peligrosos aquellos destinados a utilizarse como disolventes y que contengan las impurezas recogidas en el Anexo en cantidades superiores a los límites que define el apartado 5 del artículo 2.

2. Esta Directiva será aplicable a aquellos preparados comercializados en los Estados miembros de la Comunidad que contengan una o más sustancias de las mencionadas en el Anexo.

3. La presente Directiva no será aplicable:

- a) a los medicamentos, los estupefacientes, las sustancias radioactivas y los carburantes;
- b) al transporte de los preparados peligrosos por ferrocarril, carretera, vía fluvial, marítima o aérea;
- c) a las municiones y a los objetos que contengan dichos preparados como deflagradores o carburantes;
- d) a los preparados peligrosos que se exporten hacia terceros países;
- e) a los preparados en tránsito sujetos a un control aduanero siempre que no sean objeto de ninguna transformación.

4. Las definiciones que figuran en el artículo 2 de la Directiva de 27 de junio de 1967 serán aplicables a la presente Directiva.

#### Artículo 2

1. Las sustancias tóxicas y nocivas que se ajusten a la definición recogida en la Directiva de 27 de junio de 1967 y que se utilicen como disolventes se dividirán en clases y subclases de conformidad con el Anexo.

Las sustancias tóxicas corresponderán a la clase I y las nocivas a la clase II. A cada subclase se le asignará un índice de clasificación  $I_1$  y un índice de exoneración  $I_2$  según figuran en el cuadro siguiente:

Clase de la sustancia	Índice de clasificación $I_1$	Índice de exoneración $I_2$	Límite de concentración para la exoneración E%
Tóxicas I/a	500	500	0.2
I/b	100	100	1
I/c	25	25	4
Nocivas II/a	5	20	5
II/b	2	8	12.5
II/c	1	4	25
II/d	0.5	2	50

2. Se considerarán tóxicos aquellos preparados que contengan una o más de las sustancias mencionadas en el Anexo, si la suma de los productos, obtenidos al multiplicar el porcentaje en peso de las distintas sustancias tóxicas o nocivas presentes en el preparado por los respectivos índices  $I_1$ , es superior a 500, o sea:

$$\Sigma [P \times I_1] > 500$$

donde

P es el porcentaje en peso de cada sustancia en el preparado

$I_1$  es el índice correspondiente a la clase de la sustancia.

3. Se considerarán nocivos los preparados que contengan una o más de las sustancias mencionadas en el Anexo:

a) si la suma de los productos a que se refiere el apartado 2 es igual o inferior a 500, o sea,

$$\Sigma [P \times I_1] \leq 500$$

y

b) si la suma de los productos, obtenidos al multiplicar el porcentaje en peso de las distintas sustancias tóxicas o

nocivas presentes en el preparado por los respectivos índices  $I_2$ , es superior a 100, o sea,

$$\Sigma [P \times I_2] > 100$$

donde

P es el porcentaje en peso de cada sustancia en el preparado

$I_2$  e  $I_2$  son los índices correspondientes a la clase de la sustancia.

4. No se considerarán tóxicos o nocivos aquellos preparados que contengan una o más de las sustancias mencionadas en el Anexo, si la suma de los productos, obtenidos al multiplicar el porcentaje en peso de las distintas sustancias tóxicas o nocivas presentes en el preparado por los respectivos índices  $I_2$ , es igual o inferior a 100, o sea:

$$E [P \times I_2] \leq 100$$

donde

P es el porcentaje en peso de cada sustancia en el preparado,

$I_2$  es el índice correspondiente a la clase de la sustancia,

5. Las sustancias mencionadas en el Anexo, presentes como impurezas o aditivos en los preparados sujetos a la presente Directiva, no serán tomadas en consideración cuando su concentración en peso sea inferior al 0,2%, si pertenecen a la clase I, y al 1%, si pertenecen a la clase II.

### Artículo 3

Los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para que sólo puedan comercializarse los preparados peligrosos (disolventes) que se atengan a las disposiciones de la presente Directiva y de su Anexo.

### Artículo 4

Los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para que sólo puedan comercializarse los preparados peligrosos (disolventes) cuyos envases cumplan las condiciones siguientes:

- los envases deberán fabricarse y cerrarse adecuadamente para impedir cualquier posibilidad de escape del contenido, a excepción de los dispositivos reglamentarios de seguridad;
- los materiales utilizados en la fabricación de los envases y su sistema de cierre deberán ser inalterables al conte-

nido, y no deberán formar combinaciones nocivas o peligrosas con el mismo;

- los envases y los sistemas de cierre deberán ser sólidos y fuertes en todas sus partes, de manera, que no haya posibilidad de deformación y aflojamiento y para que respondan con seguridad a las exigencias normales de manipulación.

Cualquier envase que cumpla estas condiciones será considerado satisfactorio.

### Artículo 5

1. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para que sólo puedan comercializarse los preparados peligrosos (disolventes) si el etiquetado de sus envases cumple los requisitos siguientes.

2. Todo envase deberá llevar, de forma legible e indeleble, las siguientes indicaciones:

- el nombre del o de los ingredientes tóxicos del preparado peligroso;

el nombre de los ingredientes nocivos si están presentes en una concentración superior a:

- para las sustancias de la clase II/a 3% en peso
- para las sustancias de la clase II/b 6% en peso
- para las sustancias de la clase II/c 10% en peso
- para el tolueno y el xileno 5% en peso
- para las sustancias de la clase II/d 20% en peso

El nombre deberá coincidir con una de las denominaciones que figuran en la lista recogida en el Anexo I de la Directiva de 27 de junio de 1967,

- el nombre y dirección del fabricante o de cualquier otra persona que comercialice dicho preparado;
- los símbolos y distintivos de peligrosidad del preparado tóxico, nocivo o fácilmente inflamable según se indica en la letra c), apartado 2, del artículo 6 de la Directiva de 27 de junio de 1967, y en su Anexo V;
- las indicaciones sobre los riesgos específicos que se derivan de dicha peligrosidad. En los preparados no tóxicos dicha advertencia no será necesaria si el contenido del envase no sobrepasa los 100 ml.

3. Las indicaciones sobre los riesgos específicos serán proporcionadas por el fabricante o cualquier otra persona que comercialice el preparado, en función de la importancia de los riesgos principales.

Estas indicaciones deberán concordar con las indicaciones del Anexo III de la Directiva de 27 de junio de 1967.

No será necesario hacer mención de más de cuatro frases tipo. Las indicaciones sobre la salud tendrán prioridad con respecto a las que se refieran a los peligros de incendio o explosión.

4. El envase irá acompañado de las precauciones recomendadas a fin de evitar los principales peligros del preparado. El fabricante o cualquier otra persona que comercialice dicho preparado las elegirá entre las indicaciones que se incluyen en la lista del Anexo I de la Directiva de 27 de junio de 1967 y de su Anexo IV.

5. El apartado 5 del artículo 2, se aplicará *mutatis mutandis* al etiquetado.

#### Artículo 6

1. Cuando las indicaciones prescritas por el artículo 5 aparezcan en una etiqueta, ésta deberá colocarse sobre una o más caras del envase, de forma que pueda leerse horizontalmente cuando el envase esté colocado en su posición normal. Las dimensiones de la etiqueta corresponderán a los siguientes formatos:

Capacidad del envase		Formato
— inferior o igual a 3 l,	si es posible	52 × 74 mm
— superior a 3 l e inferior o igual a 50 l	por lo menos	74 × 105 mm
— superior a 50 l e inferior o igual a 500 l	por lo menos	105 × 148 mm
— superior a 500 l	por lo menos	148 × 210 mm

Cada símbolo deberá ocupar, por lo menos, una décima parte de la superficie de la etiqueta. La etiqueta deberá adherirse en toda su superficie directamente sobre el envase que contiene el preparado.

2. No se requerirá etiqueta cuando dichas indicaciones aparezcan visiblemente en el mismo envase y cumplan las normas previstas en el apartado 1.

3. Los Estados miembros podrán condicionar la comercialización de los preparados peligrosos en su territorio al empleo de la lengua o las lenguas nacionales en el etiquetado de los mismos.

4. Se considerará que quedan satisfechas las exigencias respecto al etiquetado de la presente Directiva:

- a) en el caso de un envase exterior que contenga uno o más envases interiores, cuando el envase exterior exhiba un etiquetado conforme con los reglamentos sobre el transporte de materias peligrosas y los envases interiores vayan provistos de etiquetas conforme con la presente Directiva;
- b) en el caso de un envase único, cuando éste exhiba un etiquetado conforme con las disposiciones previstas por los reglamentos sobre transporte de materias peligrosas, completadas por las previstas en la presente Directiva en las letras a), b) y d), del apartado 2 y en el apartado 3, ambos del artículo 5.

#### Artículo 7

1. Los Estados miembros podrán permitir:

- a) que en los envases cuyas reducidas dimensiones impidan etiquetar según los apartados 1 y 2 del artículo 6, pueda efectuarse el etiquetado prescrito por el artículo 5 de cualquier otra forma que sea apropiada;
- b) que, como excepción a los artículos 5 y 6, los envases de preparados no tóxicos, puedan no etiquetarse o etiquetarse de otra forma, si contienen cantidades tan limitadas que es imposible temer ningún peligro para los trabajadores o para terceros.

2. Si un Estado miembro hiciera uso de las facultades previstas en el apartado 1, informará inmediatamente a la Comisión.

#### Artículo 8

Los Estados miembros no podrán prohibir, restringir ni obstaculizar, por razones de clasificación, envase o etiquetado, tal y como están definidos en la presente Directiva, la comercialización de preparados peligrosos si éstos responden a las disposiciones de la presente Directiva y de su Anexo.

#### Artículo 9

1. Si un Estado miembro comprueba que un preparado peligroso, aún cumpliendo las prescripciones de la presente Directiva, representa un peligro para la salud o la seguridad, y considera necesario proceder a una clasificación o a un etiquetado distintos de los previstos por la presente Directiva, podrá prohibir en su territorio la venta, la comercialización o el uso de dicho preparado por un

tiempo máximo de seis meses e informará inmediatamente de ello a los demás Estados miembros y a la Comisión, precisando los motivos de su decisión.

2. La Comisión, en un plazo de seis semanas, consultará con los Estados miembros interesados, para emitir a continuación, sin demora, su dictamen y adoptar las medidas pertinentes. Si, en virtud del artículo 10, la Comisión considerara necesario proceder a alguna modificación, se prorrogará el plazo previsto en el apartado 1 hasta que concluya el procedimiento definido en el artículo 8 *quater* de la Directiva de 27 de junio de 1967.

#### *Artículo 10*

Las modificaciones necesarias para adaptar el Anexo al progreso técnico se aprobarán de acuerdo con el procedimiento del artículo 8 *quater* de la Directiva de 27 de junio de 1967.

#### *Artículo 11*

1. Los Estados miembros adoptarán, en un plazo de dieciocho meses a partir de su notificación, las disposiciones necesarias para cumplir la presente Directiva e informarán inmediatamente de ello a la Comisión.

No obstante, durante un período de tres años a partir de la notificación de esta Directiva y como excepción a las disposiciones del presente artículo, Dinamarca, Irlanda y el Reino Unido podrán autorizar la comercialización en su territorio de preparados peligrosos (disolventes) cuyo envase, en lo que a etiquetado se refiere, cumpla con las disposiciones en vigor en su territorio en la fecha de la adhesión.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las disposiciones básicas de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

#### *Artículo 12*

Los destinatarios de la presente Directiva serán los Estados miembros.

Hecho en Luxemburgo, el 4 de junio de 1967.

*Por el Consejo*

*El Presidente*

R. VAN ELSLANDE

*ANNEXE*

**Liste concernant la classification des substances dangereuses (solvants)**

*ANLAGE*

**Liste für die Einteilung der gefährlichen Stoffe (Lösemittel)**

*ALLEGATO*

**Elenco relativo alla classificazione delle sostanze pericolose (solventi)**

*BIJLAGE*

**Lijst betreffende de classificatie van de gevaarlijke stoffen (oplosmiddelen)**

*ANNEX*

**Classification of dangerous substances (solvents)**

*BILAG*

**Liste vedrørende klassificering af farlige stoffer (opløsningsmidler)**

*ANEXO*

**Lista relativa a la clasificación de las sustancias peligrosas (disolventes)**

## CLASSE I/a

## KLASSE I/a

## CLASE I/a

Substances toxiques

Giftige Stoffe

Sostanze tossiche

Giftige stoffen

Toxic substances

Giftige stoffer

Sustancias tóxicas

(Symbole: « Tête de mort »)

(Symbol: „Totenkopf“)

(Simbolo: « Teschio »)

(Symbool: „Doodskop“)

(Symbol: 'Death's head and crossbones')

(Symbol: »Dødningshoved«)

(Simbolo: « Calavera »)

Substance

Stoff

Sostanza

Stof

Substance

Stof

Sustancia

6,3 Sulfure de carbone

Kohlendisulfid (Schwefelkohlenstoff)

Solfuro di carbonio

Koolstofdisulfide (zwavelkoolstof)

Carbon disulphide

Carbondisulfid

Sulfuro de carbono

601,18 Benzène

Benzol

Benzene (Benzolo)

Benzeen

Benzene

Benzen

Benceno

602,4 Tétrachlorure de carbone (Tétrachlorométhane)

Tetrachlor-methan (Tetrachlorkohlenstoff)

Tetracloruro di carbonio (tetraclorometano)

Tetrachloorkoolstof (tetrachloormethaan)

Carbon tetrachloride (Tetrachloromethane)

Tetraklormethan

Tetracloruro de carbono (Tetraclorometano)

602,9 1,1,2,2-Tétrachloréthane

1,1,2,2-Tetrachlor-äthan

1,1,2,2-Tetracloro-etano

1,1,2,2-Tetrachloorethaan

1,1,2,2-Tetrachloroethane

1,1,2,2-Tetraklorethan

1,1,2,2-Tetracloroetano

- 602,10 Pentachloréthane  
Pentachlor-äthan  
Pentacloro-etano  
Pentachloorethaan  
Pentachloroethane  
Pentaklorethan  
Pentacloroetano
- 609,1 Nitrobenzène  
Nitrobenzol  
Nitrobenzene  
Nitrobenzeen  
Nitrobenzene  
Nitrobenzen  
Nitrobenceno
- 612,5 Aniline  
Anilin  
Anilina  
Aniline  
Aniline  
Anilin  
Anilina



## CLASSE I/b

## KLASSE I/b

## CLASE I/b

Substances toxiques

Sostanze tossiche

Toxic substances

Sustancias tóxicas

Giftige Stoffe

Giftige stoffen

Giftige stoffer

(Symbole: « Tête de mort »)

(Simbolo: « Teschio »)

(Symbol: 'Death's head and crossbones')

(Símbolo: « Calavera »)

(Symbol: „Totenkopf“)

(Symbool: „Doodskop”)

(Symbol: »Dødningshoved«)

Substance

Sostanza

Substance

Sustancia

Stoff

Stof

Stof

602,8.1 1,1,2-Trichloréthane  
 1,1,2-Trichlor-äthan  
 1,1,2-Tricloro-etano  
 1,1,2-Trichloorethaan  
 1,1,2-Trichloroethane  
 1,1,2-Triklorethan  
 1,1,2-Tricloroetano

603,13.1 Oxyde de chloréthyle (Éther 2,2-dichloréthylique)  
 2,2'-Dichloräthyläther  
 2,2'-Dicloroetiletere  
 2,2'-Dichloorethylether  
 Di-(2-chloroethyl) ether  
 2,2'-Diklorethylether  
 2,2'-Dicloroetileter

604,1 Phénol  
 Phenol  
 Fenolo  
 Fenol  
 Phenol  
 Phenol  
 Fenol

**604,3 Crésols**

Hydroxy-toluole (Kresole)

Cresoli

Kresolen

Cresols

Kresol

Cresoles

**606,2.8 Isophorone**

(Isophoron) 3,5,5-Trimethyl-cyclohexen 2-on-1

Isoforone

Isoforon

Isophorone

Isoforon

Isoforón

## CLASSE I/c

## KLASSE I/c

## CLASE I/c

Substances toxiques	Giftige Stoffe
Sostanze tossiche	Giftige stoffen
Toxic substances	Giftige stoffer
Sustancias tóxicas	

(Symbole: « Tête de mort »)	(Symbol: „Totenkopf“)
(Simbolo: « Teschio »)	(Symbool: „Doodskop“)
(Symbol: 'Death's head and crossbones')	(Symbol: »Dødningshoved«)
(Símbolo: « Calavera »)	

Substance	Stoff
Sostanza	Stof
Substance	Stof
Sustancia	

602,10.2 Bromure de n-propyle  
 1-Brom-propan (Propylbromid)  
 1-Bromuro di propile (Monobromopropano)  
 1-Propylbromide  
 1-Bromopropane  
 1-Bromopropan  
 Bromuro de n-propilo (Monobromopropano)

603,1 Alcool méthylique (Méthanol)  
 Methanol (Methylalkohol)  
 Alcool metilico (Metanolo)  
 Methanol (methylalcohol)  
 Methanol  
 Methanol  
 Alcohol metilico (Metanol)

603,5.1 Alcool furfurylique  
 Furfurylalkohol  
 Alcool furfurilico  
 Furfuryl alcohol  
 Furfuryl alcohol  
 Furfurylalkohol  
 Alcohol furfurilico

- 606,2.5 Oxyde de mésityle  
(Mesityloxid) 4-Methyl-penten-3-on-2  
Ossido di mesitile  
Mesityloxyde  
4-Methylpent-3-en-2-one (Mesityl oxide)  
2-Methylpenten-(2)-on-(4)-  
Óxido de mesitilo
- 608,1 Acétonitrile  
Acetonitril  
Acetonitrile  
Acetonitril  
Acetonitrile  
Acetonitril  
Acetonitrilo
- 613,2 Pyridine  
Pyridin  
Piridina  
Pyridine  
Pyridine  
Pyridin  
Piridina

## CLASSE II/a

## KLASSE II/a

## CLASE II/a

Substances nocives (c'est-à-dire ayant une toxicité moindre)

Sostanze nocive (meno tossiche)

Harmful substances

Sustancias nocivas (es decir, menos tóxicas)

Gesundheitsschädliche (mindergiftige) Stoffe

Schadelijke (minder giftige) stoffen

Sundhedsfarlige (mindre giftige) stoffer

(Symbole: « Croix de Saint-André »)

(Simbolo: « Croce di S. Andrea »)

(Symbol: 'St Andrew's Cross')

(Símbolo: « Cruz de San Andrés »)

(Symbol: „Andreaskreuz“)

(Symbool: „Andreaskruis“)

(Symbol: »Andreaskors«)

Substance

Sostanza

Stubstance

Sustancia

Stoff

Stof

Stof

602,3 Chloroforme (Trichlorométhane)

Trichlor-methan (Chloroform)

Cloroformio (triclorometano)

Chloroform (trichloormethaan)

Chloroform (Trichloromethane)

Trikloormethan

Cloroformo (Triclorometano)

602,20.2 1,2-Dichlorobenzène

1,2-Dichlorbenzol (o-Dichlorbenzol)

1,2-Diclorobenzene

1,2-Dichloorbenzeen

1,2-Dichlorobenzene

1,2-Diklorbenzen

1,2-Diclorobenceno

609,0.1 1-Nitropropane

1-Nitro-propan

1-Nitropropano

1-Nitropropaan

1-Nitropropane

1-Nitropropan

1-Nitropropano

- 609,02 2-Nitropropane  
2-Nitropropan  
2-Nitropropano  
2-Nitropropan  
2-Nitropropane  
2-Nitropropan  
2-Nitropropano
- 602,7.1 1,2-Dichloréthane (Chlorure d'éthylène)  
1,2-Dichlor-äthan (Äthylchlorid)  
1,2-Dicloro-etano  
1,2-Dichloorethaan (ethyleendichloride)  
1,2-Dichloroethane (Ethylene dichloride)  
1,2-Diklorethan  
1,2-Dicloroetano (Cloruro de etileno)
- 602,20.1 Chlorobenzène  
Monochlor-benzol  
Monoclorobenzene  
Monochloorbenzeen  
Chlorobenzene  
Monoklorbenzen  
Clorobenceno (Monoclorobenceno)

## CLASSE II/b

## KLASSE II/b

## CLASE II/b

Substances nocives (c'est-à-dire ayant une toxicité moindre)	Gesundheitsschädliche (mindergiftige) Stoffe
Sostanze nocive (meno tossiche)	Schadelijke (minder giftige) stoffen
Harmful substances	Sundhedsfarlige (mindre giftige) stoffer
Sustancias nocivas (es decir, menos tóxicas)	
(Symbole: « Croix de Saint-André »)	(Symbol: „Andreaskreuz“)
(Simbolo: « Croce di S. Andrea »)	(Symbool: „Andreaskruis“)
(Symbol: 'St Andrew's Cross')	(Symbol: »Andreaskors«)
(Símbolo: « Cruz de San Andrés »)	
<b>Substance</b>	<b>Stoff</b>
<b>Sostanza</b>	<b>Stof</b>
<b>Substance</b>	<b>Stof</b>
<b>Sustancia</b>	
601,23 Tétrahydronaphtalène (Tétraline)	
Tetrahydronaphthalin (Tetralin)	
Tetraidronaftalina (Tetralina)	
Tetralien	
1,2,3,4,-Tetrahydronaphthalene (Tetralin)	
1,2,3,4,-Tetrahydronaphthalen	
Tetrahidronaftalina (Tetralína)	
602,21 Bromure de méthylène (Dibromométhane)	
Dibrom-methan (Methylenbromid)	
Dibromometano	
Dibroommethaan	
Dibromomethane (Methylene dibromide)	
Dibrommethan	
Bromuro de metileno (Dibromometano)	
602,7 1,1-Dichloréthane (Clorure d'éthylidène)	
1,1-Dichlor-äthan (Äthylidenchlorid)	
1,1-Dicloro-etano	
1,1-Dichloorethaan	
1,1-Dichloroethane (Ethylidene chloride)	
1,1-Diklorethan	
1,1-Dicloroetano (Cloruro de etilideno)	
602,11 Dichloropropanes	
Dichlor-propane	
Dicloropropani	
Dichloorpropanen	
Dichloropropanes	
Diklorpropan	
Dicloropropanos	

- 602,15 Dichloréthylènes  
Dichlor-äthene (Dichloräthylene)  
Dicloroetileni  
Dichloorethenen (dichloorethylenen)  
Dichloroethylenes  
Diklorethan  
Dicloroetilenos
- 602,16 Trichloréthylène  
Trichlor-äthen (Trichloräthylene, Tri)  
Tricloroetilene (Trielina)  
Trichlooretheen (Tri)  
Trichloroethylene  
Triklörethan  
Tricloroetileno
- 602,17 Tétrachloréthylène (Perchloréthylène)  
Tetrachlor-äthen Perchloräthylene, Per)  
Tetracloroetilene (Percloroetilene)  
Tetrachlooretheen (Perchloorethylene)  
Tetrachloroethylene (Perchloroethylene)  
Tetraklorethan  
Tetracloroetileno (Percloroetileno)
- 607,9.2 N,N-Diméthylformamide  
N,N-Dimethyl-formamid  
N,N-Dimetilformammide  
N,N-Dimethylformamide  
Dimethylformamide  
N,N-Dimethylformamid  
N,N-Dimetilformamida
- 603,11 1,4-Dioxanne  
1,4-Dioxan  
1,4-Diossano  
1,4-Dioxaan  
1,4-Dioxan  
Diethylendioxid  
1,4-Dioxano
- 603,4.6 Ether monométhylique d'éthylène-glycol (Méthylglycol)  
Äthylenglykol-monomethyläther (Methylglykol)  
Etilenglicol-monometiletero (Metilglicole)  
Glycolmonomethylether (Methylglycol)  
2-Methoxyethanol (Ethylene glycol monomethyl ether)  
Æthylenglycolmonomethylether  
Éter monometílico de etilenglicol (Metilglicol)



- 603,48 Ether monoisopropylique d'éthylène-glycol (Isopropylglycol)  
Äthylenglykol-monoisopropyläther (Isopropylglykol)  
Etilenglicol-isopropiletere (Isopropilglicole)  
Glycolisopropylether (Isopropylglycol)  
2-Isopropoxyethanol (Ethylene glycol monoisopropyl ether)  
Æthylenglycolmonoisopropylether  
Éter monoisopropílico de etilenglicol (Isopropilglicol)
- 603,4.9 Ether monobutylique d'éthylène-glycol (Butylglycol)  
Äthylenglykol-monobutyläther (Butylglykol)  
Etilenglicol-monobutiletere (Butilglicole)  
Glycolmonobutylether (Butylglycol)  
2-Butoxyethanol (Ethylene glycol monobutyl ether)  
Aethylenglycolmonobutylether  
Éter monobutílico de etilenglicol (Butilglicol)
- 607,16.7 Acétate d'éther monométhylique d'éthylène-glycol (Acétate de méthylglycol)  
Äthylenglykol-monomethylätheracetat (Methylglykolacetat)  
Acetato di etilenglicolmonometiletere (Acetato di metilglicole)  
Glycolmonomethyletheracetaat (Methylglycolacetaat)  
2-Methoxyethyl acetate (Methylglycol acetate)  
2-Methoxyethylacetat  
Acetato de éter monometílico de etilenglicol (Acetato de metilglicol)

CLASSE II/c

KLASSE II/c

CLASE II/c

**Substances nocives (c'est-à-dire ayant une toxicité moindre)**

**Sostanze nocive (meno tossiche)**

**Harmful substances**

**Stustancias nocivas (es decir, menos tóxicas)**

(Symbole: « Croix de Saint-André »)

(Simbolo: « Croce di S. Andrea »)

(Symbol: 'Andrew's Cross')

(Simbolo: « Cruz de San Andrés »)

**Gesundheitsschädliche (mindergiftige) Stoffe**

**Schadelijke (minder giftige) stoffen**

**Sundhedsfarlige (mindre giftige) Stoffer**

(Symbol: „Andreaskreuz“)

(Symbol: „Andreaskruis“)

(Symbol: »Andreaskors«)

**Substance**

**Sostanza**

**Substance**

**Sustancia**

**Stoff**

**Stof**

**Stof**

601.19 Toluène

Toluol

Toluene (Toluolo)

Tolueen

Toluene

Toluen

Tolueno

601.20 Xylènes

Xylole

Xileni (Xiloli)

Xylenen

Xylenes

Xylen

Xilenos

601.21 Styrène et  $\alpha$ -Méthylstyrène

Styrol und  $\alpha$ -Methylstyrol

Stirene (Stirol) e  $\alpha$ -metilstirene (d-metilstirol)

Styreen en  $\alpha$ -methylstyreen

Styrene and  $\alpha$ -Methylstyrene

Styren og  $\alpha$ -Methylstyren

Estireno y  $\alpha$ -metilestireno

601.22 O-Vinyltoluène

o-Vinyl-toluol

Viniltoluene

Vinyltolueen

Vinyltoluene

Methylstyren

O-viniltolueno

- 601,20.3 Mésitylène  
1,3,5-Trimethyl-benzol  
Mesitilene  
Mesityleen  
Mesitylene  
Mesitylen  
Mesitileno (1,3,5-trimetritil-benzol)
- 601,20.1 Ethylbenzène  
Äthyl-benzol  
Etilbenzene  
Ethylbenzeen  
Ethylbenzene  
Ethylbenzen  
Etilbenceno
- 601,20.2 Propylbenzènes  
Propyl-benzole  
Propilbenzeni  
Propylbenzeene  
Propylbenzenes  
Propylbenzen  
Propilbencenos
- 602,8 1,1,1-Trichloréthane  
1,1,1-Trichlor-äthan (Methylchloroform)  
1,1,1-Tricloroetano  
1,1,1-Trichloorethaan  
1,1,1-Trichloroethane  
1,1,1-Triklorethan  
1,1,1-tricloroetano
- 602,10.1 Chlorures de propyle (Chloropropanes)  
Monochlor-propane  
Cloruri di propile (Monocloro-propani)  
Monochloorpropanen (Propylchloriden)  
Chloropropanes (Propyl chlorides)  
Klorpropan  
Cloruros de propilo (Monocloropropanos)
- 602,12.1 Chlorures d'amyle (Chloropentanes)  
Monochlor-pentane (Amylchloride)  
Cloropentani (cloruri di amile)  
Monochloorpentanen (Amylchloriden)  
Chloropentanes  
Klorpentan  
Cloruros de amilo (Cloropentanos)

- 603,4.7 Éther monoéthylique d'éthylène-glycol (Éthylglycol)  
Äthylenglykol-monoäthyläther (Äthylglykol)  
Etilenglicol-monoetiletere (Etilglicole)  
Glycolmono-ethylether (Ethylglycol)  
2-Ethoxyethanol (Ethylene glycol monoethyl ether)  
Äthylenglycolmonoethylether  
Éter monoetilico de etilenglicol (Etilglicol)
- 607,9.1 Carbonate de diméthyle  
Dimethylcarbonat  
Carbonato di dimetile  
Dimethylcarbonaat  
Dimethyl carbonate  
Dimethylcarbonat  
Carbonato de dimetilo
- 607,16.6 Méthacrylate de méthyle  
Methylacrylsäuremethylester (Methylmethacrylat)  
Metacrilato di metile  
Methylmethacrylaat  
Methyl methacrylate  
Methylmethacrylat  
Metacrilato de metilo
- 620,9 Essence de térébenthine  
Terpentinöl  
Olio di trementina  
Terpentijnolie  
Oil of turpentine  
Terpentinolie  
Esencia de trementina

## CLASSE II/d

## KLASSE II/d

## CLASE II/d

Substances nocives (c'est-à-dire ayant une toxicité moindre)

Sostanze nocive (meno tossiche)

Harmful substances

Sustancias nocivas (es decir, menos tóxicas)

(Symbole: « Croix de Saint-André »)

(Simbolo: « Croce di S. Andrea »)

(Symbol: 'St Andrew's Cross')

(Símbolo: « Cruz de San Andrés »)

Gesundheitsschädliche (mindergiftige) Stoffe

Schadelijke (minder giftige) stoffen

Sundhedsfarlige (mindre giftige) stoffer

(Symbol: „Andreaskreuz“)

(Symbool: „Andreaskruis“)

(Symbol: »Andreaskors«)

Substance

Stoff

Sostanza

Stof

Substance

Stof

Sustancia

602,2.2 Chlorure de méthylène (Dichlorométhane)

Dichlor-methan (Methylenchlorid)

Diclorometano (Cloruro di metilene)

Methyleenchloride

Dichloromethane

Diklormethan

Cloruro de metileno (Diclorometano)

603,4 Alcools butyliques

Butanole (Butylalkohole)

Alcoli butilici

Butanolen (utylalcoholen)

Butyl alcohols

Butanol — (2)

Alcoholes butilicos

603,12.1 Éthylène-glycol

Äthylenglykol, Äthandiol (Glykol)

Glicol etilenico

Glycol

Ethanediol (Ethylene glycol)

Ethylenglycol

Etilenglicol

603,4.2 Alcools amyliques

Amylalkohole

Alcooli amilici

Amylalcoholen

Amyl alcohols (mixed isomers)

Pentylalkohol

Alcoholes amilicos

- 603,4.3 Alcool méthylamylique (Méthylisobutylcarbinol)  
Methylamylalkohol  
Metilisobutilcarbinolo  
Methylamylalcohol  
4-Methylpentan-2-ol  
Methylpentyalkohol  
Alcohol metilamílico (Metilisobutilcarbinol)
- 603,4.4 Cyclohexanol  
Cyclohexanol  
Cicloesanol  
Cyclohexanol  
Cyclohexanol  
Cyclohexanol  
Ciclohexanol
- 603,4.5.2 Méthylcyclohexanol  
o-Methyl-cyclohexanol  
Metilcicloesanol  
Methylcyclohexanol  
Methylcyclohexanol  
Methylcyclohexanol  
2-Metilciclohexanol
- 606,2.6 Cyclohexanone  
Cyclohexanon  
Cicloesanone  
Cyclohexanon  
Cyclohexanone  
Cyclohexanon  
Ciclohexanona
- 606,2.7 2-Méthylcyclohexanone  
o-Methyl-cyclohexanon  
Metilicicloesanone  
Methylcyclohexanon  
2-Methylcyclohexanone  
Methylcyclohexanon  
2-Metilciclohexanona
- 607,16.8 Acétate d'éther monoéthylique d'éthylène-glycol (Acétate d'éthylglycol)  
Äthylenglykol-monoäthylätheracetat (Äthylglykolacetat)  
Acetato di etilenglicolmonoetilere (Acetato di etilglicole)  
Glycolmono-ethyletheracetaat (Ethylglycolacetaat)  
2-Ethoxyethyl acetate (Ethylglycol acetate)  
2-Ethoxyethylacetat  
Acetato de éter monoetilico de etilenglicol (Acetato de etilenglicol)

- 607,16.9 Acétate d'éther monobutylique d'éthylène-glycol (Acétate de butylglycol)  
Äthylenglykol-monobutylätheracetat (Butylglykolacetat)  
Acetato di etilenglicolmonobutiletere (Acetato di butilglicole)  
Glycolmonobutyletheracetaat (Butylglycolacetaat)  
2-Butoxyethyl acetate (Butyl glycol acetate)  
2-Butoxylthylacetat  
Acetato de éter monobutílico de etilenglicol (Acetato de butilglicol)
- 603,12 Tétrahydrofurane  
Tetrahydrofuran  
Tetraidrofurano  
Tetrahydrofuraan  
Tetrahydrofuran  
Tetrahydrofuran  
Tetrahidrofurano
-